



15/11/2019

Livret Un f(a)umeux Noël



Evelyne Lagardette
AVANT L'AURORE

Les Personnages :

Par ordre d'apparition sur scène :

Marguerite Brockenstock : Evelyne Lagardette

Babylas Brockenstock, le mari de Marguerite : Marc Lagardette

Clarissa, la belle-sœur de Marguerite : Lucia Lecchini

Fleur Brockenstock, la fille de Marguerite et Babylas : Sandrine Berrod

Rose, SDF : Pascale Moine

Gertrude Brockenstock, la sœur de Babylas : Agnès Villetelle

Le Matériel :

Cheminée

Pendule

Arbre de Noël

Guirlandes et décors de Noël

Table

Chaises

Meuble avec assiette et téléphone.

Nappe, assiettes, verres

Bouteille

Plateau d'apéritifs.

Djembe

2 Minuteurs

Hérisson

Clavier – guitare – grosse marmite – saladier avec endives

Appareil à fumée

Une cloche en coulisse pour faire la sonnette.

Paillason

Poulet brûlé avec des marrons.

Table des matières

Les Personnages :	0
Le Matériel :	1
Table des matières	2
Scène 1. : Marguerite	3
1. A Marshmallow world, Peter DeRose : <i>Marguerite</i>	3
Scène 2. : Marguerite, Babylas	3
Scène 3. : Marguerite, Babylas, Clarissa	4
Scène 4. : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose	4
Scène 5. : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude	5
2. Supercalifragilistic, Mary Poppins, Robert B. Sherman : <i>Babylas, Gertrude et les chœurs</i>	5
3. Chem, Cheminée, Mary Poppins, Robert B. Sherman : <i>Fleur et les chœurs</i>	7
Scène 6. : Marguerite, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude	7
4. Chanson à boire – Pomme d’Api, Jacques Offenbach : <i>Marguerite</i>	7
Scène 7. : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude	8
5. La Jambe me fait Mal, Nicolas Saboly : <i>Tous</i>	8
Scène 8. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude	9
6. Manha do Carnaval - Orfeu Negro, Luis Bonfa : <i>Rose</i>	9
Scène 9. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite	10
7. Mamma, Andrea Cesare Bixio : <i>Clarissa</i>	10
Scène 10. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude	11
8. L’Ame des Poètes, Charles Trenet : <i>Rose</i>	11
Scène 11. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite	12
9. Berceuse, Johannes Brahms : <i>Marguerite</i>	12
10. Dormi bel Bambin, traditionnel Tessinois : <i>Clarissa</i>	12
Scène 12. : Babylas, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite	13
11. L’Enfant au Tambour, Katherine Kennicott Davis : <i>Fleur, accompagnée par les chœurs</i>	13
12. La Ballade irlandaise, Emil Stern : <i>Gertrude (chant), Fleur (guitare)</i>	14
13. Petit Garçon, Graeme Allwright : <i>Fleur</i>	15
Scène 13. : Babylas, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite, Clarissa	15
14. Tu scendi dalle stelle, Saint Alfonso Liguori : <i>Clarissa</i>	15
15. La Peregrinacion - Navidad nuestra, Ariel Ramirez : <i>Rose</i>	16
16. Le Petit Renne au nez rouge, Johnny Marks : <i>Rose, avec reprise par le chœur</i>	17
17. The Prayer - Excalibur, l’épée magique, David Foster : <i>Fleur - Clarissa</i>	18
18. Rock my Soul : <i>Tous</i>	19
19. Musique de fin : karaoké de Nez Rouge	20

Scène 1 : Marguerite

Décor : une cheminée avec une pendule côté jardin, un meuble côté cour, avec le téléphone dessus un arbre de Noël, en avant-scène cour jardin, une grande table et des chaises en milieu de scène. Décors de Noël. Grosse fumée épaisse sur scène. Un clavier en avant scène côté cour.

Fond cour, Marguerite entre sur scène en essayant de chasser la fumée. Elle fait des grands mouvements de bras. Elle regarde l'heure.

Marguerite : Oh là, là, ils vont bientôt arriver. Et il y a de la fumée partout !! Allons un peu de courant d'air, ça devrait partir ! Bon, c'est un peu fichu pour les cookies, mais ce n'est pas grave, on aura encore tout plein de bonnes choses à manger. J'aime trop préparer ces fêtes de fin d'année !

1. A Marshmallow world, Peter DeRose : Marguerite

It's a marshmallow world in the winter
When the snow comes to cover the ground
It's the time for play, it's a whipped cream day
I wait for it the whole year round.

Those are marshmallow clouds being friendly
In the arms of the evergreen trees
And the sun is red like a pumpkin head
It's shining so your nose won't freeze.

The world is your snowball, see how it grows
That's how it goes whenever it snows
The world is your snowball just for a song
Get out and roll it along

It's a yum-yummy world made for sweethearts
Take a walk with your favorite girl
It's a sugar date, what if spring is late
In winter it's a marshmallow world.

Elle continue à faire des grands mouvements de bras. Et commence à mettre la table pendant la chanson.

Marguerite : Combien est-ce que nous sommes ? Alors il y a Clarissa, avec Jules, ça fait deux, plus Nicomède avec ses enfants... Il en a combien déjà... Ah, oui, trois, plus sa femme, ça fait... donc 5, plus 2. On en est à 7, plus Fleur. Bon cette année, elle est toute seule, elle a largué son copain ! Elle a bien fait, il était impossible. Donc, on en est à 8 plus Babylas et moi, ...

Babylas rentre, tout plein d'énergie, les bras chargés de paquets. Il s'essuie les pieds longuement. Puis il se rend compte qu'il y a de la fumée et une drôle d'odeur !

Scène 2 : Marguerite, Babylas

Babylas : Dis-donc, c'est quoi toute cette fumée ? Tu n'as pas essayé d'allumer la cheminée, au moins ?

Marguerite : Mais non, j'ai compris... il faut que tu la ramones d'abord... Ça fait plus d'un an qu'on attend ! Oh mais j'étais en train de compter combien on est ce soir, c'est tout à recommencer.

Babylas : C'est quand même bizarre toute cette fumée ? Ça vient d'où ?

Marguerite : C'est quoi tous ces paquets ? Tu as fait des courses ?

Babylas : Oui, oui ! Mais je ne sais toujours pas ce que c'est que cette fumée ?

On entend la sonnette. Babylas va ouvrir. Entre Clarissa, qui tient un plateau d'amuse-gueule. Elle aussi se rend compte qu'il y a de la fumée et une drôle d'odeur !

Scène 3 : Marguerite, Babylas, Clarissa

Clarissa : Ah, ça sent le brûlé ! Il n'y a rien qui craigne ?

Marguerite : Non, non pas de problème, tout est sous contrôle ! Mais bonjour quand même, Clarissa !
Elle vient l'embrasser. Merci pour les amuse-gueule. Elle pose le plateau sur la table.

Babylas : Ça ne me dit rien, cette fumée ! Tu es bien sûre que tout est sous contrôle ?

Marguerite : Mais puisque je vous le dis ! à **Clarissa** : Mais Jules, il est où ?

Clarissa : Ah, il est resté à la maison ! Il est malade comme tout ! Je voulais rester, mais il m'a dit de venir quand même. Il a le téléphone à côté en cas de problème. *(Elle se retrouve côté cour)*

Marguerite : C'est dommage, ça m'aurait bien fait plaisir de le voir, mon frère !

Babylas : Hum, d'habitude, c'est plutôt en sortant d'ici que les gens sont malades ! Pas avant d'avoir mangé !

Clarissa : Ce n'est pas faux !!!

Marguerite : Vous n'êtes que des mauvaises langues ! Et Jules, alors, il a quoi ?

Clarissa : Ah, bien j'espère que ce n'est pas la grippe ! Mais ça y ressemble beaucoup.

Babylas : Ah, bien, j'espère que tu n'es pas contagieuse au moins !

Clarissa : Ah, mais non, je suis en pleine forme !

Babylas : M'ouais, on dit ça !

On entend la sonnette. Entrent Fleur suivie de Rose qui reste en arrière, chargée de paquets plus ou moins propres. Fleur a apporté une bouteille.

Scène 4 : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose

Fleur : Bonjour, bonjour ! Et joyeux Noël !

Babylas : A bien non, Noël, c'est demain !

Fleur : Bah, on y est presque ! *Ils s'embrassent. Elle embrasse sa mère et pose sa bouteille sur la table.*
Tante Clarissa, ça me fait trop plaisir ! Et oncle Jules ?

Clarissa : Il est malade !

Fleur : Déjà ? C'est dommage ! Tiens, je vous ai amené quelqu'un ! *Elle fait s'avancer Rose.*

Clarissa : Bonjour !

Marguerite : Ah, vous êtes une amie de Fleur ?

Fleur : Ben, non, je l'ai trouvée dans le métro. Comme je ne voulais pas qu'elle passe Noël dans la rue, je l'ai emmenée ici.

Babylas : Ah !

Fleur : Ben oui ! Dans tous les repas de Noël, on garde une assiette pour les pauvres, non ?

Babylas : Evidemment, il faut toujours que tu nous ramènes tous les paumés du coin !

Marguerite : Ah ne l'écoute pas ! Tu as bien fait ! A **Rose** : Bienvenue à vous. C'est quoi votre petit nom ?

Rose, un peu maussade : C'est Rose ! Mais c'est quoi cette odeur ?

Babylas : Je n'en sais rien ! Vous allez peut-être bien regretter votre métro ! Allez, moi, je vais poser mes paquets.

Il va dans la cuisine et revient avec du papier sulfurisé et des cookies brûlés.

Babylas : Ben c'est quoi, ça ?

Marguerite : Oh, c'est rien ! C'est le papier sulfurisé qui a pris feu dans le four à gaz ! Du coup, on n'aura pas de cookies ce soir !

Babylas : Oh, mais tu sais bien que tu ne dois pas te servir de cette cuisinière !

Marguerite : Oui, mais l'électrique, elle est occupée à cuire la dinde ! Alors j'ai voulu gagner du temps !

Fleur : Ah, bien, ça n'est pas réussi !

Rose, qui vient d'essayer de manger un cookie et le recrache : Je confirme !

On entend la sonnette.

Scène 5. : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude

Marguerite : Ah bien, ça doit être Nicomède et la famille !

Elle va ouvrir !

Marguerite, de loin : Ah ben, non, c'est pas Nicomède ! Ah bien quelle surprise ! *Elle embrasse Gertrude en coulisse et elles rentrent ensemble. Fleur se précipite vers elle.*

Fleur : Ah, tante Gertrude ! Je suis trop contente !

Babylas, tout bas à Marguerite : C'est toi qui l'as invitée ? Tu sais bien que je ne la supporte pas !

Marguerite, de même : Non, ce n'est pas moi ! Mais c'est ta sœur quand même !...

Gertrude, en pinçant les joues de son frère : Alors, on dit pas bonjour à sa petite sœur ?

Babylas : Si tu me laisses respirer, je pourrai ! Mais qu'est-ce que tu fais là !

Gertrude : Ah ben c'est comme ça qu'on reçoit sa petite sœur chérie ?

Babylas : Chérie, chérie !... C'est vite dit.

Fleur : Dis-donc, tata, ça fait longtemps qu'on ne t'a pas vue !

Gertrude : Et oui, j'étais partie en voyage dans les Antilles... Et maintenant que je suis rentrée en France, ma première visite a été pour vous.

Babylas : Trop content !

Gertrude : Et je vous ai rapporté tout plein de choses !

Fleur : Des Antilles ?

Gertrude : Pas seulement ! *Elle va chercher son sac qu'elle avait laissé en coulisse !*

Clarissa : Ah bien pour un sac, c'est un sacré sac !

Rose : C'est sûr ! Et je m'y connais !

Gertrude : Et oui ! Il n'y a qu'un mot pour le nommer, hein ! *Elle lui donne une bourrade sur l'épaule.*

Babylas : Ben, non, j'vois pas !

Gertrude : Mais si tu sais bien, ce mot impossible !

Babylas : Ah, celui-là !

Gertrude : Ben oui .

Les autres : Eh bien, c'est quoi ?

Tous les deux : C'est Supercalifragilistic expialidocious !

Les autres : Quoi ?

2. Supercalifragilistic, Mary Poppins, Robert B. Sherman : Babylas, Gertrude et les chœurs.

Tous les deux : C'est...

Supercalifragilistic expialidocious

Ce mot est un vrai calvaire

Pour les palais chatouilleux,

Mais si vous l'dites d'un trait,

Vous devenez prodigieux.

Supercalifragilistic expialidocious .

Um diddle, diddle, diddle,

Um diddle ay !

Um diddle, diddle, diddle,

Um diddle ay !

Um diddle, diddle, diddle,

Um diddle ay !

Um diddle, diddle, diddle,

Um diddle ay !

Babylas : Quand j'étais petit garçon,

Je bégayais sans cesse,

Mon papa me conduisit chez une doctresse
Qui pour « cococorriger » cette insigne maladresse,
Me fit répéter ce mot à toute vi-vi-vitesse !
Oh !

Tous : Supercalifragilistic expialidocious
Ce mot est un vrai calvaire
Pour les palais chatouilleux,
Mais si vous l'dites d'un trait,
Vous devenez prodigieux.
Supercalifragilistic expialidocious

Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !
Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !
Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !
Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !

Gertrude : Que vous soyez épicière, vicomtesse ou douairière,
Marie-Chantal, ou Gigi la fille d'la pâtissière
Ce mot prononcé d'un coup fait tomber les barrières
Si vous le dites gentiment sans chichis, ni manières

Tous : Supercalifragilistic expialidocious
Ce mot est un vrai calvaire
Pour les palais chatouilleux,
Mais si vous l'dites d'un trait,
Vous devenez prodigieux.

Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !
Um diddle, diddle, diddle,
Um diddle ay !

C'est...

Supercalifragilistic expialidocious ,
Supercalifragilistic expialidocious ,
Supercalifragilistic expialidocious ,
Supercalifragilistic expialidocious ,

Gertrude : Alors, ta cheminée elle en est où !

Marguerite : Toujours au même point. Ça n'a pas bougé depuis la dernière fois où tu es venue !

Gertrude : J'en étais sûre !

Elle sort un hérisson de son grand sac et l'agite en direction de son frère.

Gertrude : Babylas !

Babylas : Ah, bien, tu parles d'un cadeau de Noël.

Marguerite : En tous les cas, pour nous, c'est sûr que c'est un sacré beau cadeau !

Fleur : Allez, papa, au boulot !

Clarissa et Marguerite : Allez, Babylas, au boulot !

Pendant le chant, Babylas monte le hérisson.

3. Chem, Cheminée, Mary Poppins, Robert B. Sherman : *Fleur et les chœurs.*

Chem, cheminée,
Chem, chem, cheree,
Si j'ai de la chance,
C'est que la chance me suit.

Chem, cheminée,
Chem, chem, cheree,
Je cherche ma chance
Dans la suie des conduits.

Et si tu m'embrasses, c'est de la chance aussi.

Le Père Noël n'est rien qu'un ramoneur
Mais un ramoneur qui rime avec bonheur.
Je rime avec chaleur, enchanteur et rêveur,
Semeur d'étincelles, moissonneur de couleurs...

Et si tu m'embrasses, c'est de la chance aussi.

Chem, cheminée,
Chem, chem, cheree,
J'ai bien de la chance,
Lorsque tu me souris.

Chem, cheminée,
Chem, chem, cheree,
Quand tu m'apparais
Dans la suie des conduits.

Babylas sort avec son hérisson, en trainant les pieds.

Scène 6. : Marguerite, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude

Marguerite : Allez tout est bientôt prêt. On va prendre l'apéritif en attendant de faire enfin un feu dans notre cheminée !

Rose : Ah, ben, c'est pas trop tôt !

4. Chanson à boire – Pomme d'Api, Jacques Offenbach : *Marguerite*

A table ! à table !
Et le verre en main
Envoyons au diable
Tristesse et chagrin
A table ! à table !
Et le verre en main
Envoyons au diable
Tristesse et chagrin.
Versons, versons,
Versons, versons, Ah !

Versons, versons,
Versons, encor !
Allons, allons donc jusqu'au bord,
Versons, versons,
Versons encor !

Allons donc jusqu'au bord.
Versons, versons encor.

Voyez, voyez ça mousse,
Voyez, voyez, ça pousse,
Ça pousse, ça pousse
À se désennuyer
Par les lèvres ça glisse,
On dirait un feu d'artifice
Qu'on vous tire
Qu'on vous tire
Dans le gosier
Versons, versons, versons, versons ...

Ah ! Versons, versons,
Versons encor.
Allons, allons donc jusqu'au bord.
Versons, versons,
Versons encor
Allons, allons donc jusqu'au bord.
Versons, versons encor
Versons, versons encor,
Buvons, buvons,
Buvons, buvons !

Chacun commence à se servir des amuse-gueule. On entend un grand bruit de chute !

Clarissa : Mon Dieu, ce doit être Babylas qui est tombé !

Gertrude, *en riant* : Ah, il n'a pas changé ! Toujours aussi maladroit !

Marguerite : Boh, pas de soucis ! Il en a vu d'autres ! Pourvu qu'il ne soit tombé qu'après avoir fini de ramoner !

Fleur : Ah, c'est sûr que c'est un coriace, papa ! D'ailleurs, pour résister à Maman, c'est bien ce qu'il faut !

Babylas arrive en boitant.

Scène 7. : Marguerite, Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude

Babylas : La jambe me fait mal.

Fleur, *tout en lui avançant la chaise* : Allez Papa, viens t'asseoir !

5. La Jambe me fait Mal, Nicolas Saboly : Tous.

Couplet 1 : Combien de gens
Vont en pèlerinage !
Combien de gens
S'en vont à Bethléem
J'y veux aller, je m'en sens le courage.
J'y veux aller si je peux cheminer.

Refrain : La jambe me fait mal,
Boute selle, boute selle !
La jambe me fait mal,
Boute selle à mon cheval !

Couplet 2 : Tous les bergers
Là-haut sur la montagne,
Tous les bergers
Ont vu un messager.
Leur a crié : "Mettez-vous en campagne !"
Leur a crié : "Noël est arrivé !"

Refrain : La jambe me fait mal,
Boute selle, boute selle !
La jambe me fait mal,
Boute selle à mon cheval !

Couplet 4 : Quand j'aurai vu
L'enfant qui vient de naître
Quand j'aurai vu l'enfant nommé Jésus,
Et quand j'aurai félicité sa Mère,
Et quand j'aurai fait tout ce que devrai

Refrain : N'aurai plus aucun mal,
Boute selle, boute selle !
N'aurai plus aucun mal
Boute selle à mon cheval !

Clarissa : Tiens, prends un verre pour te remonter !

Fleur : Bon, mais Nicomède, il devait pas venir ?

Marguerite : Si, avec sa femme et ses trois enfants !

Gertrude : Ça me fera plaisir de les voir.

Fleur : Non, mais on ne va pas les attendre ! On commence à avoir faim !

Rose : Ça c'est sûr que j'ai la dalle !

Marguerite va chercher un saladier d'endives.

Scène 8. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude

Clarissa, à Rose : Et vous venez d'où, comme ça !

Rose : Oh moi, c'est toute une histoire ! J'étais au Brésil et puis en Argentine, mais j'ai pas trouvé de travail quand je suis rentrée en France !

Clarissa : Et vous n'avez personne pour vous aider ?

Rose : Et non !...

Gertrude : Vous devez regretter le soleil.

Rose : Oui et pas que ...

6. Manha do Carnaval - Orfeu Negro, Luis Bonfá : Rose

Matin, fais lever le soleil
Matin, à l'instant du réveil
Vient tendrement poser
Tes perles de rosée
Sur la nature en fleurs
Chère à mon cœur.
Le ciel a choisi ce pays
Pour faire un nouveau paradis
Où loin des tourments danse
Un éternel printemps pour les amants

Matin, fais lever le soleil
Matin, à l'instant du réveil
Mets dans le cœur battant
De celui que j'attends
Un doux rayon d'amour
Beau comm' le jour
Afin que son premier soupir
Réponde à mon premier désir
Oui l'heure est venue
Où chaque baiser perdu ne revient plus...

Oui l'heure est venue
Où chaque baiser perdu ne revient plus.

Clarissa : C'est comme moi, j'ai la nostalgie de l'Italie... Surtout que ma maman y est toujours ! Mais je vais bientôt la voir !

Scène 9. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite

Marguerite revient avec un saladier et sert tout le monde pendant la chanson. Chacun commence à manger et fait plus ou moins une grimace !

7. Mamma, Andrea Cesare Bixio : Clarissa

Mamma, son' tanto felice
Perche ritorno da te
La mia canzone ti dice
Ch'è il più bel giorno per me
Mamma, son' tanto felice
Vivere lontano perche

Mamma, solo per te la mia canzone vola
Mamma, sarai con me, tu non sarai più sola

Quanto ti voglio bene
Queste parole d'amore
Che ti sospira il mio cuore
Forse non s'usano più

Mamma, ma la canzone mia più bella sei tu
Sei tu la vita e per la vita non ti lascio mai più

Sento la mano tua stanca
Cerca i miei reccioli d'or
Sento e la voce ti manca
La ninna nanna d'allor
Oggi la testa tua bianca
Io voglio stringere al cuor

Mamma, solo per te la mia canzone vola
Mamma, sarai con me, tu non sarai più sola

Quanto ti voglio bene
Queste parole d'amore
Che ti sospira il mio cuore
Forse non s'usano più

Mamma, ma la canzone mia più bella sei tu
Sei tu la vita e per la vita non ti lascio mai più

Mamma, mai più

Fleur : Elle a un drôle de goût, ta salade !

Rose : Elle a un goût de ... *Elle cherche, sans trouver.*

Gertrude : Un goût de poulet.

Babylas : Non, plutôt de la dinde, on dirait !

Marguerite : J'ai comme un doute ! ... Le bol qui était sur la table, c'est bien la sauce au vinaigre balsamique que tu as faite ?

Babylas : Ah bien, non, c'était le jus de la dinde ! J'en ai enlevé en milieu de cuisson !

Marguerite : Ah ! C'est pour ça que le bol était un peu chaud ! *Ils mangent plus ou moins.*

Marguerite : Bon, on passe à la suite ? Vous ne voulez plus de salade ? *Tout le monde fait non de la tête ! C'est dommage, vous n'avez pas tout fini !*

Elle prend les assiettes et le saladier et les emporte dans la cuisine.

Scène 10. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude

Rose : Elle était vraiment bizarre cette salade ...

Fleur : Oh bien ça arrive souvent. Maman a souvent des inventions, volontaires ou pas !

Rose : Remarquez, quand on a faim, on mange tout ! ...

Clarissa : Alors vous vivez dans la rue ?

Rose : Et oui, je chante dans le métro, mais ça suffit pas pour payer un loyer !

Fleur : Vous pouvez pas nous en chanter encore une, le temps que maman se dépatouille avec la dinde !

Babylas : Ben, oui, c'est que je peux pas aller l'aider, vu que j'ai mal à la jambe !

Rose : Allez, une petite chanson comme j'aime bien.

8. L'Ame des Poètes, Charles Trenet : Rose

Longtemps, longtemps, longtemps
Après que les poètes ont disparu
Leurs chansons courent encore dans les rues
La foule les chante un peu distraite
En ignorant le nom de l'auteur
Sans savoir pour qui battait leur cœur
Parfois on change un mot, une phrase
Et quand on est à court d'idées
On fait la la la la la la
La la la la la

Longtemps, longtemps, longtemps
Après que les poètes ont disparu
Leurs chansons courent encore dans les rues
Un jour, peut-être, bien après moi
Un jour on chantera
Cet air pour bercer un chagrin
Ou quelqu'heureux destin
Fera-t-il vivre un vieux mendiant
Ou dormir un enfant
Tournera-t-il au bord de l'eau
Au printemps sur un phono.

Commenté [EL1]:

Tous : Longtemps, longtemps, longtemps
Après que les poètes ont disparu
Leurs chansons courent encore dans les rues
Rose : Leur âme légère, c'est leurs chansons
Qui rendent gais, qui rendent tristes
Filles et garçons
Bourgeois, artistes
Ou vagabonds.

Scène 11. : Babylas, Clarissa, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite

Marguerite revient avec un plat avec une petite volaille toute noire et des petites boules noires autour.

Rose : c'est quoi, ça ? ...

Fleur : C'est ça, notre dinde !

Marguerite : Euh, oui, elle a un peu rétréci !

Gertrude, *en rigolant* : Et un peu brûlé, oui...

Babylas : Oh, Marguerite, tu es impossible ! Tu ne peux pas mettre un minuteur !

Marguerite : Mais si je l'ai mis ! Mais je ne l'ai pas entendu, avec tout le monde qu'il y a ici !

Sonnerie de téléphone :

Marguerite pose tout sur la table et va répondre.

Nicomède, *au téléphone* : Allo, c'est Nicomède. Finalement on ne va pas pouvoir venir ! On a Juliette qui est malade.

Mais Nathaël, il ne veut pas dormir si tu ne lui chantes pas sa berceuse, tu sais celle de Brahms.

Marguerite : Bon, bien s'il veut sa berceuse.

9. Berceuse, Johannes Brahms : Marguerite

Bonne nuit, bonne nuit
Entouré de roses, et de rêve doré
Glissetoi dans ton lit
Au matin, si Dieu veut,
S'ouvriront tes doux yeux,
Au matin, si Dieu veut,
S'ouvriront tes doux yeux.

Dors en paix, dors en paix,
Les anges te gardent et te montrent en rêve
Le bel arbre de Noël
Dors en paix, dors en paix,
Et contemple le ciel,
Dors en paix, dors en paix,
Et contemple le ciel.

Nicomède : Et il veut aussi celle de Tata.

Marguerite passe le téléphone à Clarissa.

10. Dormi bel Bambin, traditionnel Tessinois : Clarissa

Dormi dormi bel bambin
Re divin
Dormi, dormi fantolin
Fa la nana o caro figlio
Re del Ciel,
Re del Ciel,
Tanto bel grazioso giglio

Perchè piangi o Bambinel
Forse il gel
Ti da noia o l'asinel,
Fa la nana o Paradiso
Del mio cuor
Del mio cuor
Reddendor, ti bacio il viso

Nicomède : Merci ! Bonne nuit et bon Noël à tous !

Clarissa : Allez bonne nuit ! Ah bientôt ! Bon Noël !

Tous, un peu fort : Bon Noël !

Elle raccroche.

Fleur : Bon, mais on va manger quoi ! Parce que ça, c'est pas mangeable !

Rose, qui a essayé de manger un marron : Je confirme...

Gertrude, en rigolant : Oh, il n'y a qu'à faire des pâtes, c'est bon et vite fait !

Babylas : Tu ne veux pas t'en occuper Clarissa, ce sera plus sûr !

Marguerite : Oh, une italienne qui fait des pâtes, comme c'est cliché !

Tous : Mais tellement bon !

Clarissa sort dans la cuisine.

Scène 12. : Babylas, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite

Gertrude : En attendant, on va continuer la distribution des cadeaux : alors, ça c'est pour Marguerite, ça pour toi, Fleur !... Ça c'est pour moi : *Elle sort la peluche de renne et le serre-tête qu'elle met.*

Marguerite ouvre son paquet, et trouve deux minuteurs ! Fleur un djembé.

Marguerite, pas enthousiaste : Merci bien, il ne fallait pas...

Gertrude : Si, si ça me fait plaisir. On n'en a jamais trop, des minuteurs.

Fleur : Ah merci bien, tante Gertrude !

Gertrude : Je sais bien que tu voulais un tambour, mais je n'en ai pas trouvé là où j'étais.

Fleur : Non, mais ça, c'est quand j'étais petite ! Un djembé, c'est bien aussi !

11. L'Enfant au Tambour, Katherine Kennicott Davis : Fleur, accompagnée par les chœurs

Sur la route,
Pa-ram-pam-pam-pam
Petit tambour s'en va.
Pa-ram-pam-pam-pam
Il sent son coeur qui bat
Pa-ram-pam-pam-pam
Au rythme de ses pas
Pa-ram-pam-pam-pam-ram-pam-pam-pam
Ô petit enfant,
Où vas-tu ?

Hier mon père
Pa-ram-pam-pam-pam
A suivi le tambour
Pa-ram-pam-pam-pam
Le tambour des soldats
Pa-ram-pam-pam-pam
Alors je vais au ciel
Pa-ram-pam-pam-pam

Là je veux donner pour son retour
Mon tambour

Tous les anges
Pa-ram-pam-pam-pam
Ont pris leurs beaux tambours
Pa-ram-pam-pam-pam
Et dit à l'enfant
Ton père est de retour
Pa-ram-pam-pam-pam
Pa-ram-pam-pam-pam

Et l'enfant s'éveille
Pa-ram-pam-pam-pam
Sur son tambour
Sur son tambour
Sur son tambour
Sur son tambour

Gertrude : Et tu joues toujours de la guitare ? *Elle prend la guitare et la tend à Fleur.*

Fleur : Oui, encore un peu !

Gertrude : Tu te souviens de la chanson que nous faisons ensemble.

Fleur : Oui, oui !

12. La Ballade irlandaise, Emil Stern : *Gertrude (chant), Fleur (guitare)*

Un oranger sur le sol irlandais
On ne le verra jamais.
Un jour de neige embaumé de lilas
Jamais on ne le verra.
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Tu dors auprès de moi
Près de la rivière
Où notre chaumière
Bat comme un cœur plein de joie.

Un oranger sur le sol irlandais
On ne le verra jamais.
Mais dans mes bras, quelqu'un d'autre que toi
Jamais on ne le verra.
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Tu dors auprès de moi.
L'eau de la rivière
Fleure la bruyère
Et ton sommeil est à moi.

Un oranger sur le sol irlandais
On ne le verra jamais.
Un jour de neige embaumé de lilas
Jamais on ne le verra.
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Qu'est-ce que ça peut faire ?
Toi, mon enfant, tu es là !

Gertrude : Et si tu me chantais Petit Garçon, comme dans le bon vieux temps.

13. Petit Garçon, Graeme Allwright : Fleur

Dans son manteau rouge et blanc
Sur un traîneau porté par le vent
Il descendra par la cheminée.
Petit garçon, il est l'heure d'aller se coucher.

Tes yeux se voilent, écoute les étoiles
Tout est calme, reposé,
Entends-tu les clochettes tintinnabuler?

Et demain matin, petit garçon,
Tu trouveras dans tes chaussons,
Tous les jouets dont tu as rêvé.
Petit garçon, il est l'heure d'aller se coucher.

Tes yeux se voilent, écoute les étoiles
Tout est calme, reposé,
Entends-tu les clochettes tintinnabuler?

Et demain matin, petit garçon,
Tu trouveras dans tes chaussons
Tous les jouets dont tu as rêvé.
Maintenant, il est l'heure d'aller se coucher.

Gertrude vient se rasseoir à la table pendant la chanson.

Scène 13. : Babylas, Fleur, Rose, Gertrude, Marguerite, Clarissa

Clarissa revient avec une grosse marmite qu'elle pose sur la table pendant la chanson.

Marguerite : Et toi, Clarissa, tu pourrais nous chanter un Noël italien ?

Clarissa : Ah bien oui !

14. Tu scendi dalle stelle, Saint Alfonso Liguori : Clarissa

Tu scendi dalle stelle
O Re del cielo
E vieni in unagrotta al freddo al gelo
O Bambino mio Divino
Io ti vedo qui a tremar
O Dio beato
E quanto ti costo
L'avermi amato
E quanto ti costo
L'avermi amato

A Te, che sei del mondo
Il Creatore
Non sono pani e fuoco,
O mio Signore
Caro eletto Pargoletto
Quanto questa povertà
Più m'innamora
Giacché ti fece amor
Povero ancora

Giacché ti fece amor
Povero ancora

Rose : Et moi, je vais vous en chanter un argentin, en espagnol. Mais, je vais prendre un papier, je ne suis pas sûre de me souvenir de toutes les paroles !

Elle cherche un papier dans ses sacs et en ressort un tout chiffonné !

Fleur : Oh, ben il a vécu ce papier !

Rose : Ça, c'est sûr ! Et il en a fait des kms

15. La Peregrinacion - Navidad nuestra, Ariel Ramirez : Rose.

A la huella, a la huella
José y María
Por las pampas heladas
Cardos y ortigas.

A la huella, a la huella
Cortando campo
No hay cobijo ni fonda
Sigán andando.

Florecita del campo,
Clavel del aire
Si ninguno te aloja
¿A dónde naces?

¿Donde naces, florcita?
Que estas creciendo,
Palomita asustada,
Grillo sin sueño.

A la huella, a la huella
José y María
Con un dios escondido
Nadie sabía.

A la huella, a la huella
Los peregrinos
Présténme una tapera
Para mi niño.

A la huella, a la huella
Soles y lunas
Los ojitos de almendra
Piel de aceituna.

Ay burrito del campo
Ay buey barcino
Mi niño esta viniendo
Háganle sitio.

Un ranchito de quincha
Solo me ampara
Dos alientos amigos
La luna clara

A la huella, a la huella
José y María
Con un dios escondido
Nadie sabía.

Gertrude : Allez, maintenant c'est à moi, un chant américain, mais en français !

Babylas : Oh, je crains le pire !

Gertrude : Mais non, allez déride-toi un peu ! C'est la fête ! C'est la veillée de Noël ! Il faut bien chanter

Babylas : Ouais, ouais !

16. Le Petit Renne au nez rouge, Johnny Marks : *Rose, avec reprise par le chœur.*

Quand la neige recouvre la verte Finlande,
Et que les rennes traversent la lande,
Le vent dans la nuit
Au troupeau parle encore de lui.

Refrain 1 :

On l'appelait « Nez Rouge »
Ah Comme il était mignon,
Le p'tit renne au nez rouge,
Rouge comme un lumignon.
Son p'tit nez faisait rire
Chacun s'en moquait beaucoup
On allait jusqu'à dire
Qu'il aimait boire un p'tit coup.

Une fée qui l'entendit
Pleurer dans le noir
Pour le consoler lui dit :
« Viens au Paradis, ce soir.
Comme un ange Nez Rouge,
Tu conduiras dans le ciel
Avec ton p'tit nez rouge
Le chariot du père Noël ».

Quand ses frères le virent d'allure si leste
Suivre très digne les routes célestes
Devant ses ébats,
Plus d'un renne resta baba.

Refrain 2 : Tous

On l'appelait nez rouge
Ah comme il était mignon,
Le p'tit renne au nez rouge,
Rouge comme un lumignon.
Maintenant qu'il entraîne
Son char à travers les cieux,
C'est lui le roi des rennes
Et son nez fait des envieux.

Vous, fillettes et garçons,
Pour la grande nuit,
Si vous savez vos leçons
Dès que sonnera minuit.

Ce petit point qui bouge
Ainsi qu'une étoile au ciel,
C'est le nez de Nez rouge
Annonçant le père Noël. (3 X)

Fleur : Bon, mais pour faire plaisir à papa, on va changer de style !

Clarissa : Oui, oui, oui, notre duo !

Fleur : C'est the Prayer ... En français, la Prière.

17. The Prayer - Excalibur, l'épée magique, David Foster : Fleur - Clarissa

Fleur

I pray you'll be our eyes
And watch us where we go
And help us to be wise
In times when we don't know
Let this be our prayer
When we lose our way

Lead us to a place
Guide us with your grace
To a place where we'll be safe

[Andrea Bocelli (Celine Dion):]

La luce che tu hai
(I pray we'll find your light)
Nel cuore resterà
(And hold it in our hearts)
A ricordarci che
(When stars go out each night)
L'eterna stella sei
(Whoa)
Nella mia preghiera
(Let this be our prayer)
Quanta fede c'è
(When shadows fill our day)

Lead us to a place
(Guide us with your grace)
[Both:]
Give us faith so we'll be safe

Sogniamo un mondo senza più violenza
Un mondo di giustizia e di speranza
Ognuno dia la mano al suo vicino
Simbolo di pace, e di fraternità

[Andrea Bocelli (Celine Dion):]

La forza che ci dà
(We ask that life be kind)
È il desiderio che
(And watch us from above)
Ognuno trovi amor
(We hope each soul will find)

Intorno e dentro a sé
(Another soul to love)

[Both:]
Let this be our prayer

[Celine Dion:]
Let this be our prayer

[Andrea Bocelli:]
Just like every child

[Celine Dion:]
Just like every child

[Both:]

Need to find a place
Guide us with your grace
Give us faith so we'll be safe

È la fede che
Hai acceso in noi
Sento che ci salvera

Marguerite : Et si on chantait tous !...

Fleur : Oh oui, ! Rock my Soul, tout le monde connait !

Clarissa : Je ne suis pas sûre que Rose connaisse !

Fleur : Ben attends, c'est pas grave, on va prendre la partition et Rose se met avec moi !
Tout le monde s'installe pour chanter.

Marguerite : Alors, c'est parti

18. Rock my Soul : Tous

Rock my soul
Rock my soul
Rock a my soul
Rock my soul
Oh, rock a my soul

2ème couplet :

Rock a my soul, rock a my soul
Rock a my soul, rock a my soul
Rock a my soul, rock a my soul
Oh rock a my soul

3ème couplet :

Rock my soul in the bosom of Abraham
Rock my soul in the bosom of Abraham
Rock my soul in the bosom of Abraham
Oh rock a my soul

4ème couplet :

So high I can't get o ver it,
So low I can't get o ver it,
So wide I can't get over it
Oh, rock a my soul

Fleur : Eh, mais on a oublié la bûche !

Babylas : Ah, oui, la bûche glacée, une bonne bûche chocolat-noisette !

Marguerite, *catastrophée* : Oh, la bûche !!!...

Tous, *inquiets* : Eh bien ?...

Marguerite : Euh, je l'ai sortie du congel tout à l'heure et je l'ai posée sur le four !...

Gertrude, rigolant et tous les autres : Performante jusqu'au bout, comme d'habitude !!!

Babylas : C'est pas possible !

Marguerite : Non, mais c'est bon aussi, la crème glacée pas glacée !

Rideau

19. Musique de fin : karaoké de Nez Rouge.